

Journal de la Maison de Ste Claire  
*La Rainette*  
*La Petite France Campagnarde*  
Numéro14 – Février 2010

---

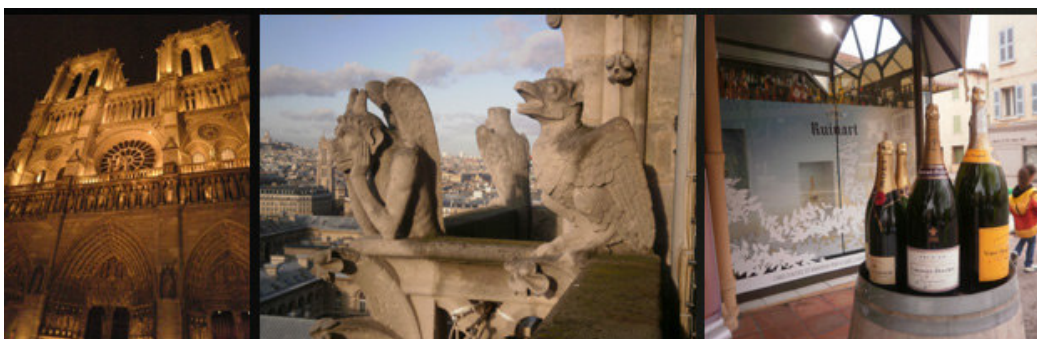


P  
B  
h  
o  
n  
PO Box 1283, Murwillumbah  
NSW 2484 Australia

Phone 02 6679 1016

W [www.maisondestclaire.com](http://www.maisondestclaire.com)

E [info@maisondestclaire.com](mailto:info@maisondestclaire.com)



Chers collègues,

Bonjour,

Nous vous souhaitons tout d'abord une très bonne année 2010, que tous vos projets se réalisent, que vous soyez vous-même à tout instant dans la salle de classe comme en dehors de la classe, à la maison. Que la santé soit avec vous. Nous vous souhaitons également de développer ce que j'appelle votre « imagination créatrice ».

1. Nouvelles de Maison de Ste Claire
2. Connaissez-vous Pascal Obispo ?
3. Nouveau jeu pour changer notre environnement : *il était une fois notre terre*.
4. Discussion sur le livre de Pagnol : « Jean de Florette », et la problématique de l'eau.
5. Livret pour la compréhension orale avec question en anglais
6. Stages de révision du bac en 2010 à la Maison de Ste Claire.
7. Le premier tome du nouveau roman de Gilles (les mystères d'Aghartha) va être publié en France et va aussi être proposé en version électronique ainsi qu'en langue anglaise.

Très cordialement  
Gilles et Zarina Berger





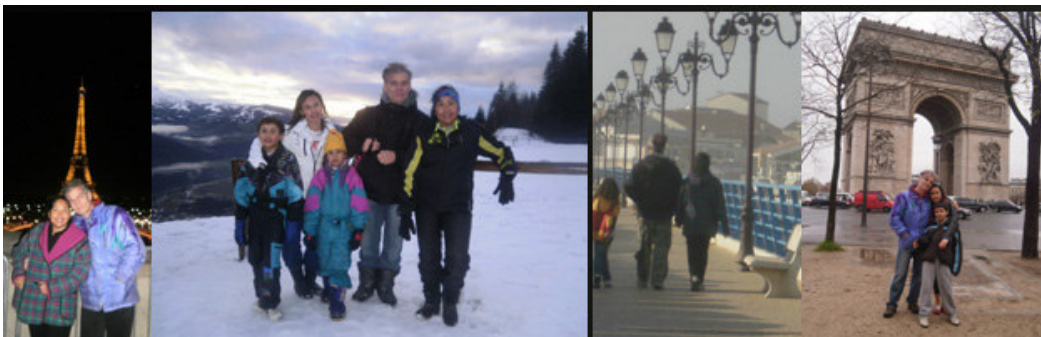
## **Nouvelles de la Maison de Ste Claire**

Nous venons de revenir d'un grand séjour en France où nous y avons passé trois mois. Bien sûr, nous avons renoué avec la famille et les amis, mais aussi avec la langue et la culture française. Nous avons redécouvert Paris à pied, et nous conseillons à tous et à toute de faire la même chose, car personnellement, j'ai revu Paris avec un nouvel œil qui observe tout et qui est en admiration devant tant de beauté architecturales et naturelles au bord de la Seine. D'ailleurs, si vous prévoyez un séjour à Paris, nous recommandons de contacter Brigitte Chatignoux, dont l'appartement est situé à moins de 100 mètres de Notre Dame ([brichati@hotmail.com](mailto:brichati@hotmail.com)).

Nous avons découvert Saint-Tropez et ses alentours en hiver, les gorges du Verdon et Monaco où les enfants ont même nagé en novembre. Nous avons visité Manosque où habite mon oncle. Puis, nous avons passé quelques semaines à Montpellier, très belle ville universitaire. Nous avons fait du ski dans les Pyrénées à la station des Angles et dans les Alpes au plateau d'Assy près du Mont blanc. Nous avons visité le pays cathare, le beau village de Rennes-le-château qui recèle bien des mystères, voire des secrets, et qui nous a enchanté par la vue qu'on peut admirer du parking, près de l'église. Nous avons également visité la Camargue qui nous a enchantés, car c'est un endroit magique et de voir des centaines, voire des milliers de flamands roses, c'est quelque chose !

J'ai eu l'occasion de faire des enregistrement authentiques que j'utiliserai avec nos élèves sur différents thèmes comme : le racisme, l'environnement, les problèmes des jeunes, l'égalité des femmes et les concepts de liberté, d'égalité et de fraternité. Nous avons pu prendre la température, comme on dit, des Français et des Françaises. La France est toujours aussi belle, aussi folle, et diversifiée, et elle continue de nous enchanter.

Nous sommes revenus rafraîchis, mais aussi plein de nouvelles idées pour inspirer les apprenants et les professeurs. Nous avons également été inspiré d'organiser un voyage éducationnel pendant les grandes vacances 2010-2011. On vous en dira plus très bientôt.



# 1. Connaissez-vous Pascal Obispo et son nouveau disque « Captain Samourai flower » ?



**Pascal Michel Obispo** est un auteur compositeur interprète français, né à Bergerac le 8 janvier 1965. Il commence à chanter et jouer de la salsa dans les années 1980. Il signe son premier album en 1990, *Le long du fleuve*. Dès son deuxième album (*Plus que tout au monde*), ses chansons rencontrent un vif succès qui ne l'a depuis jamais quitté, par exemple *Plus que tout au monde*, *Laurelenn*, *Tombé pour elle*, *Lucie*, *Personne* et *Fan*. Il est aussi connu pour ses frasques : ses tenues vestimentaires, sa coupe de cheveux, etc. Son nom est fortuitement l'anagramme du peintre Pablo Picasso<sup>1</sup>. Pascal Obispo met sa popularité au profit d'œuvres humanitaires et tout particulièrement la lutte contre le sida et pour les Restos du Cœur pour lesquels il participe aux concerts des Enfoirés. Il signe aussi de nombreux titres pour des artistes tels que Florent Pagny, Johnny Hallyday, Patricia Kaas.

En avril 2009, il prend le pseudonyme « Captain Samourai Flower ».

Pascal Obispo, fils d'un ancien joueur de football des Girondins de Bordeaux (Max Obispo) et d'une Vietnamiennne, naît le 8 janvier 1965 à Bergerac. Il quitte sa ville natale à 13 ans pour s'installer à Rennes, où il forme son premier groupe l'année suivante : c'est la naissance de Senso, avec Frank Darcel, ex-Marquis de Sade.

En 1991, il signe son premier contrat d'artiste avec Epic, après avoir sorti son premier album en 1990 : *Le long du fleuve* chez EMI. En 1992 puis 1994, il sort respectivement les albums *Plus que tout au monde* et *Un jour comme aujourd'hui*. En 1995, il profite de sa célébrité grandissante pour s'impliquer dans la lutte contre le sida, autour de l'album *Entre sourires et larmes*. La même année, il rencontre Lionel Florence, avec qui il compose le générique de la série culte de TF1 "Sous le Soleil". Début 1996, il est en première partie de Céline Dion pour 13 dates, dont 4 à Bercy. Il sort en suivant son 4<sup>e</sup> album *Superflu*. En 1997, il commence les collaborations avec d'autres artistes : en novembre, il collabore avec Florent Pagny sur son album *Savoir aimer*, qui atteint 1,6 million d'exemplaires vendus dans le monde. L'année suivante, il réalise l'album de Johnny Hallyday : *Ce que je sais*. Puis, avec Lionel Florence, il écrit *Sa raison d'être*, chanson regroupant 42 artistes majeurs sur une même chanson au bénéfice de la lutte contre le sida. Cette compilation atteint les 700 000 ventes et rapporte plus de 45 millions de francs à ECS. Il sort ensuite l'album live issu de sa tournée *Superflu* intitulé *Live 98*. Un incident dramatique vient cependant noircir le tableau : Le 28 juillet 1997, un jeune homme de 19 ans qui *n'aime pas Obispo* lui tire dessus à la carabine à plombs lors d'un concert en plein air, à Ajaccio<sup>2 3</sup>. En 1999, il réalise *Le mot de passe*, le nouvel album de Patricia Kaas, et participe aussi à la réalisation de plusieurs titres du nouvel album de Florent Pagny : *RéCréation*. En décembre, il sort son 5<sup>e</sup> album studio, *Soledad*, qui totalise 700 000 ventes. Dans le même temps, il travaille pendant près d'un an pour l'album de la comédie musicale *Les Dix Commandements*, dont la première a lieu en octobre au Palais des Sports de Paris. En décembre, il compose *Noël Ensemble* avec 112 artistes qui chantent ensemble sur cette chanson au profit de la lutte contre le sida (600 000 exemplaires vendus). Cette même année, il épouse Isabelle Funaro à Paris le 4 avril, et son fils Sean naît quelques mois plus tard, le 11 octobre. En 2001, il est élu Artiste Masculin de l'année aux NRJ Music Awards. Il réalise ensuite en 2002 l'album *De l'amour le mieux* de Natasha Saint-Pier, qui atteint plus de 750 000 ventes dans le monde et est élu Disque de Platine en France. En 2004 sort son 6<sup>e</sup> album studio *Fan*, double album studio/live, il reçoit la victoire de la musique du Spectacle musical, tournée ou concert de l'année 2004. En 2005, Annie et Bernard Réval publient la biographie *Pascal Obispo, la part du lion*. Le 15 mai 2006, il sort son 7<sup>e</sup> album studio *Les fleurs du bien*. Il contient les chansons *Rosa* (hommage à Rosa Parks), *Las Vegas, 1980* (avec Melissa Mars) et *(On a perdu le contrôle de) La Machine*. Le CD bonus contient des versions inédites de 5 titres de l'album ainsi qu'un titre inédit "L'essentiel". En janvier 2007, il prend le pseudo de **Vitoo**, le temps d'une chanson avec Fatal Bazooka : "Mauvaise foi nocturne", parodie du duo "Confessions nocturnes" de Diam's et Vitaa. En juin, il reprend le rôle de Vitoo pour sa chanson "Le chanteur idéal". En février 2008, il tombe

amoureux de la première lauréate de la Star Academy, la chanteuse Jenifer. Après une idylle en dent de scie, les deux artistes se séparent en février 2009. En février 2009, le chanteur offre deux concerts, au théâtre Olympia d'Arcachon, dont l'intégralité des recettes a été versée au profit des ostréiculteurs du bassin d'Arcachon et à la reconstruction du massif forestier (suite à la tempête de janvier 2009). Le 16 avril 2009, il lance sa webradio sur le bouquet de radios numériques GOOM, où il diffuse librement ses titres.<sup>4</sup>

### **Carrière d'auteur.**

Surtout présenté comme compositeur et interprète, Pascal Obispo a également écrit des paroles sur presque tous ses albums : pour l'album *Un jour comme aujourd'hui*, il a écrit *Assassine, Tu compliques tout, 69%, Tombé Pour elle, Chlore, Banquise*. Il a notamment écrit certaines paroles de son dernier album "les fleurs du bien" en collaboration avec Lionel Florence, mais aussi celles de l'album de Natasha St Pier "L'instant d'après". Il a même collaboré avec Garou pour "L'injustice", sans oublier "Allumer le feu", un des plus grands succès de Johnny Hallyday.

Ses albums comptent de moins en moins de titres écrits de sa plume, *Fan* étant le premier album où Pascal Obispo n'apparaît comme auteur sur aucun des titres.

Lorsqu'il collabore avec d'autres artistes, il est tantôt compositeur, tantôt réalisateur, tantôt musicien, parfois co-interprète (ou tout à la fois) mais il n'écrit (presque) jamais de texte, à l'exception de *Prendre l'air* (composé et interprété par Calogero).

### **Discographie.**

Pascal Obispo en quelques tubes :

"Les Fleurs du bien" (album certifié double disque de platine avec près de 430 000 exemplaires vendus) est le sixième album studio de Pascal Obispo. Le chanteur a débuté sa carrière en 1992 avec "Plus que tout au monde" dont le morceau titre est son premier succès. Mais c'est avec "Un jour comme aujourd'hui" et le tube "Tombé pour elle" que sa carrière décolle (500000 exemplaires vendus à ce jour). "Superflu", qui sort en 1996, le propulse parmi les plus grands artistes français grâce au titre "Lucie". Pascal Obispo enchaîne ensuite les succès, aussi bien en solo que dans le cadre de collaborations, et notamment la chanson "Sa raison d'être" pour "Ensemble contre le sida" et la comédie musicale "Les dix commandements". Tandis qu'il clame "L'important c'est d'aimer" en 1999, il dédie "Millésime" à son fils Sean en 2001, avant de proclamer son fanatisme pour Polnareff en 2004 dans "Fan", qui lui permet de parcourir les routes de France avec succès plus de 500 000 spectateurs et une victoire de la musique.

### **Nous vous proposons ici le texte de la première chanson de son dernier album « Captain planet flower ».**

Sans étoiles, ni couronne ni fleur que dans l'air  
Flotte une même couleur  
Chant d'amour champ de bataille,  
Il n'y a qu'une guerre à faire aujourd'hui. Au...jourd'hui.  
Tous, le même drapeau  
Tous, le même drapeau  
Un signal, un emblème vainqueur,  
Sur nos dérives et nos erreurs  
Prend le monde et prend tes armes,  
Prend soin du lendemain qui arrive, arrive  
Ne cherche pas d'autres batailles.  
Il n'y a qu'une guerre à faire aujourd'hui. .Au...jourd'hui.  
Tous, le même drapeau  
Tous, le même drapeau  
Avec moi et l'armée des fleurs

Rêve aussi du meilleur  
Chant d'amour champ de bataille.  
Il n'y a qu'une guerre à faire aujourd'hui. .Au...jourd'hui.  
Tous, le même drapeau.  
Tous, le même drapeau

### **Quelques questions**

1. Ecoutez la chanson une première fois ou regarder le clip, puis dites quel est le thème de la chanson ?
2. De que drapeau parle-t-il ?
3. Nos dérives et nos erreurs : pouvez-vous expliquer de quelles erreurs et dérives parle-t-il ?
4. Il n' y a qu'une guerre à faire aujourd'hui : laquelle ? Que veut-il dire ?
5. Dessinez le drapeau d'Obispo et écrivez le texte qui l'accompagne.

## **2. Nouveau jeu pour changer notre environnement. Il était une fois notre terre.**

En France, nous avons trouvé et acheté un nouveau jeu éducatif : « Il était une fois notre terre » (Edité par Atomic Mix , [www.atomicmix.com](http://www.atomicmix.com))

Dans ce jeu, vous pourrez poser et répondre à 2200 questions sur le développement durable. Les joueurs doivent retrouver les 4 animaux de leur village enfouis sous les immondices qui recouvrent notre terre. Pour cela ils doivent dépolluer la planète en répondant à des questions sur le développement durable. C'est un jeu coopératif où les joueurs jouent tous ensemble contre les catastrophes écologiques et humaines qui risquent de détruire leur village. A la fin de la partie, tous les joueurs gagnent ou perdent ensemble. Le jeu propose quatre niveaux de difficultés : niveau enfants, niveau novice et niveau adepte, et niveau adulte, niveau expert et niveau maître.

Vous pouvez aussi consulter le site Internet : [www.lesheritiersdelaplanete.com](http://www.lesheritiersdelaplanete.com)

Nous sommes bien conscient que il sera très difficile aux professeurs de trouver du temps pour jouer à un tel jeu, mais vous pouvez l'utiliser également en posant quelques questions par semaine aux apprenants, les réponses figurent au bas de chaque carte. De plus, je suggérerais ce jeu en fin d'année de première, afin de les préparer pour la terminale.

## **3. Discussion sur le livre de Pagnol : Jean de Florette, roman choisi en Nouvelle Galles du sud pour le cours « Extension ».**

Nous voudrions tout d'abord dire que nous avons été enchanté d'enseigner ce roman aux étudiants qui sont venus à la Maison de Ste Claire, car il permet d'aborder de nombreux thèmes qui sont non seulement toujours d'actualité, mais aussi qui déclenchent des discussions très intéressantes dans la classe. Nous pensons que ce roman pourrait aussi être choisi par les professeurs d'autres états australiens. Nous voudrions cependant faire quelques remarques qui, nous l'espérons, seront utiles non seulement aux professeurs, mais aussi aux apprenants.

Premièrement, nous avons noté que de nombreux apprenants n'avaient pas lu le roman dans son intégralité, mais s'étaient contentés de travailler les extraits. Deuxièmement, pour ceux qui l'avaient lu totalement, nous avons noté également, que beaucoup d'entre eux ne connaissaient pas bien les personnages. Nous leur avons alors conseillé de lire le roman plusieurs fois avant d'aborder les questions. Troisièmement, la plupart des élèves ne connaissent rien ou presque de la Provence.

Nous avons également conseillé aux apprenants de rechercher dans un dictionnaire français les définitions des mots ou expressions suivants : attachement, gestion de la terre, exclusion,

discrimination, tradition, ordre (ordre social), étranger, relation (relation avec la terre), etc. Nous avons ensuite posé des questions toutes simples aux apprenants :

1. Est-ce que le mot « attachement » est positif ou négatif ? Etes-vous attaché à quelque chose ou à quelqu'un ? A votre pays ? A vos parents ? A vos amis ?
2. Peut-on dire qu'il y a beaucoup d'exclus en Australie aujourd'hui ? Qui ? Pourquoi ? Qui est exclu dans le roman de Pagnol ? Pourquoi ?
3. Qu'est-ce qu'une discrimination ? Donnez des exemples. Pourquoi discrimine-t-on certaines catégories de gens ?
4. Est-ce que la gestion de la terre en Australie est en harmonie avec notre environnement ? Pourquoi ? Pourquoi pas ? Peut-on envisager une gestion différente ? Méditez sur la phrase suivante : « la terre appartient à tout le monde ». Discutez et donnez votre avis. Commentez la gestion de la terre de Jean Cadoret dans le roman et celle des villageois.
5. Pensez-vous que l'humanité a besoin de traditions pour vivre ? Commentez sur les traditions des villageois dans le roman de Pagnol.

Personnellement, j'aime bien commencer par ses questions avant d'aborder le roman en détail. J'aime ensuite aborder les thèmes du roman : La Provence (se procurer une carte de la Provence), la mentalité provençale, la notion de clan, la mentalité de village, l'exclusion, la problématique de l'eau aujourd'hui, la sécheresse et ses conséquences, la gestion de la terre, et notre relation avec notre environnement, l'ordre et le désordre, l'autorité et l'ordre social, le traitement des étrangers, le rejet de l'autre, l'avarice, l'importance du nom de famille dans la mentalité occidentale ou ailleurs. Nous faisons une recherche sur Internet sur tous ces thèmes afin de trouver : carte de la Provence, textes sur la Provence, articles sur les différents thèmes sélectionnés par les apprenants. Parfois, articles en anglais sur les thèmes afin de comprendre ce qui se passe en Australie, par exemple, la gestion de la terre depuis 220 ans, etc. Notons que les élèves se partagent le travail en recherchant par petits groupes, puis en partageant le fruit de leurs recherches.

Nous demandons ensuite aux apprenants de lire certains textes sur les thèmes prescrits comme ceux que nous vous proposons ici sur la problématique de l'eau (Qui certainement nous fait réfléchir sur la situation aujourd'hui dans notre pays).

### **La sécheresse vient à bout des cultures**

Sans eau, les civilisations périssent et meurent -car même si les causes peuvent être multifactorielles comme l'a excellemment montré le professeur Jared Diamond de l'Université de Californie (UCLA) lors d'une conférence à Princeton, en octobre 2002- l'eau joue un rôle déterminant dans ces disparitions que ce soit à Angkor, dans la vallée de l'Indus, les îles de Pâques ou chez les Mayas. Jared Diamond a minutieusement étudié les causes de l'extinction de la civilisation des Indiens Anasazis qui habitaient le Colorado, l'Utah, l'Arizona et le Nouveau Mexique, civilisation qui a commencé à se développer dès l'an 600 avec l'introduction du maïs, de la courge et du haricot mexicains. Les Anasazis étaient assez ingénieux pour survivre dans un environnement à la pluviométrie imprévisible et aux sols plutôt pauvres. Ils pratiquaient l'agriculture irriguée et on a retrouvé des canaux de très bonne facture. Ils ont été en mesure de construire, à Chaco Canyon et à Pueblo Benito, des « gratte-ciel » de six étages assez grands pour comprendre jusqu'à six cents chambres. Mais, ils ont saccagé leur environnement par un abattage excessif d'arbres. On peut suivre très précisément les dégâts commis grâce à la datation fournie soit par le radio carbone soit par l'examen des anneaux des arbres utilisés comme poutres de plafond. Ils ont été contraints d'aller de plus en plus loin pour satisfaire leurs besoins en bois de construction et de chauffe. Puis, sous l'effet des fortes précipitations, les canaux d'irrigation se sont peu à peu transformés en *arroyos* (Chenal ordinairement à sec, transformé en torrent temporaire après les pluies, dans les pays tropicaux (*Le Petit Larousse Illustré*, 100ème édition, 2005) de 10 mètres de profondeur rendant impossible l'agriculture irriguée d'autant qu'il n'y avait pas de pompes à l'époque ! Les sécheresses se sont succédées en 1040 puis en 1090 et enfin en 1117. En dépit des prières adressées aux dieux sur la place du village ou dans le secret de la kiva souterraine, les pluies ne furent pas au rendez-vous et la civilisation Anasazis disparut. Jared Diamond écrit pour expliquer cette catastrophe : « Grâce aux anneaux des arbres, à leur largeur et grâce à la compréhension des impacts environnementaux, nous connaissons la pluviométrie précise pour chaque année et nous en déduisons ainsi la sévérité de la sécheresse. »

Plus généralement, Mark Maslin, du département de géographie d'*University College* de Londres, attribue la disparition de nombreuses civilisations aux changements climatiques (civilisation Hindou en Afghanistan, culture Hongshan en Chine...).

S'agissant de l'Amérique Centrale au cours de la période médiévale froide, Maslin affirme que la succession des sécheresses a provoqué l'effondrement de la civilisation Maya à l'âge classique. Cet

auteur pense que si les Mayas avaient anticipé leur vulnérabilité aux longues périodes de pénurie d'eau et s'ils avaient mis en œuvre « *de nouvelles sources d'eau, de nouveaux moyens pour l'emmagasiner et s'ils avaient établi une liste de priorité pour son usage en période de rareté* », ils auraient probablement survécu.

Il y a là de fortes leçons à méditer au regard de nos comportements actuels vis-à-vis de l'eau.

Mark Maslin, « *Global warming* », Oxford University Press, Oxford, 2004.

### **Permanence de la symbolique de l'eau au Cambodge et à Bali**

Dans un article retraçant la vie et la mort de la cité hydraulique d'Angkor, Jacques Nepote met en valeur la « *haute signification religieuse de cette cité* », « *véritable usine à riz* » et sa relation avec la cosmologie pré indienne expliquant que « *l'eau descend de la montagne des dieux vers le monde des hommes pour leur permettre de tirer les fruits de la terre avant de rejoindre l'océan cosmique.* » Le centre de la cité est, pour cette raison, occupé par « *le temple montagne* ». La religion royale, parallèlement à l'efficacité hydraulique, visait une architecture monumentale microcosmique pour assurer des récoltes abondantes mais la déforestation, les problèmes techniques, la démographie... ont amené la ruine et l'abandon de la cité et notre auteur de conclure à « *l'usure de la structure symbolico – religieuse et donc politique* » d'Angkor. Cela est peut être vrai pour cette cité hydraulique.

Mais la symbolique religieuse et politique de l'eau, elle, demeure bien vivante au Cambodge. C'est ainsi que le Financial Times du 31 octobre 2004 a publié une grande photographie montrant l'ex-roi Norodom Sihanouk, en habits traditionnels, versant sur la tête du nouveau roi, son fils Norodom Sihamoni, ex-professeur de danse à Paris, de l'eau bénite à l'occasion de son couronnement.

A l'est du Cambodge, à Bali, les monuments religieux les plus importants se trouvent dans la zone de riziculture irriguée. Le *subak* est une institution millénaire qui tient lieu de « conseil de village », de « conseil de l'eau » et de « société d'irrigation ». En fait, c'est une sorte de village sur l'eau, « village humide » par opposition au « village sec » où habitent les riziculteurs. Le *subak*, village humide, est divisé en quartiers, les *tempeks*, qui sont formés des *tenahs*, unités élémentaires disposant du même volume d'eau. Dans le *subak*, il y a une seule canalisation importante, majeure. Mais le *subak* est en même temps, une unité religieuse et chaque travail agricole (semis, repiquage, récolte...) se fait avec l'assistance du prêtre (*pemangku*) et au cours d'une célébration particulière. L'irrigation balinaise emploie un système élaboré de temples à chaque bifurcation du réseau de distribution de l'eau. Ainsi, il y a de petites colonnes d'offrande à chaque vanne (*chatu*), des temples à la source pour un ou plusieurs *subaks* (*pura ulun sharik*) et des sanctuaires où peuvent prier plusieurs *subaks* (*pura penyungsungan subak*). Chaque phase du cycle de croissance du riz s'accompagne de rituels. Le calendrier de ces rituels à l'intérieur d'un bassin versant permet d'échelonner la fourniture de l'eau tout au long de la période de croissance.

Le *subak* est, en définitive, une organisation religieuse et socio – agraire.

Le principal effet écologique du *subak* consiste en la stabilisation des demandes en eau au cours de l'année agricole au lieu de les laisser fluctuer dangereusement. Résultat : quand on récolte en haut de la montagne, en bas, on célèbre le jaunissement...

Clifford G. Geertz, « *Bali : le subak, une organisation sociale et religieuse vouée à la culture irriguée* » in « *La conquête de l'eau* », Dossier pour un débat, Fondation Charles – Léopold Mayer, Paris, 1995. Il importe enfin de noter que le *subak* n'a rien d'une ferme collective qui enrégimente le paysan à la chinoise. Ce dernier participe aux décisions et chaque propriétaire a une voix quelle que soit la taille de son exploitation 123124.

« *La conquête de l'eau* » (sous la direction de Jean-Paul Gandin), Dossier pour un débat n° 44, Fondation pour le progrès de l'homme, Paris, 1995.

Jean Chesnaux, « *Où en est la discussion sur le mode de production asiatique ?* », La Pensée, n° 129, octobre 1966, p.33-46.

Clifford G. Geertz, « *Bali : le subak, une organisation sociale et religieuse vouée à la culture irriguée* » in « *La conquête de l'eau* »,

Dossier pour un débat n° 44, Fondation Charles – Léopold Mayer, Paris, 1995.

### **Nous vous proposons également une réflexion ou une conclusion plus approfondie sur la symbolique de l'eau.**

Dans pratiquement toutes les cultures, l'eau a été empreinte de spiritualité. Elle a même été sacralisée par l'homme de la Préhistoire comme le montrent les recherches anthropologiques et archéologiques relatives aux cultes rendus aux sources – guérisseuses ou thermales – et aux cours d'eau. De son côté, le panthéon de la Grèce antique fait une place de choix aux divinités associées à l'eau. Cette révérence et cette sacralité de l'eau sont encore bien présentes dans beaucoup de communautés et se retrouvent dans leurs us et coutumes fondant ainsi une certaine gestion « écologique » de la ressource. On peut citer le cas des Dogons du Mali par exemple. De plus, l'eau entre en effet dans maints processus initiatiques chez les Hopis du Nouveau Monde comme chez les communautés d'Afrique noire ou d'Océanie. Quant aux trois grandes religions

monothéistes comme bien d'autres cultes, elles considèrent que la pureté de l'eau se transmet à l'homme et le libère de la souillure grâce aux ablutions nécessaires « *pour se présenter devant Allah* » (c'est-à-dire prier) et accomplir les cinq prières obligatoires des Musulmans ou grâce à l'aspersion lors du baptême chrétien ou la purification rituelle de la femme qui vient d'accoucher chez les Juifs. Le message est alors on ne peut plus clair : il est essentiel de préserver cette pureté, d'user de l'eau avec discernement et de la partager équitablement. L'immense kaléidoscope des divers aspects de l'eau fait de cet élément un lieu géométrique unique, exceptionnel où se rencontrent la religion, la philosophie, la poésie, la musique, la peinture et la science (depuis le fameux bain d'Archimède jusqu'aux étonnantes propriétés de l'eau que met en évidence aujourd'hui la nanotechnologie). L'examen du Coran permet de mettre en évidence le respect universel de l'eau, respect qui dicte aux hommes la façon de se comporter vis-à-vis de cet élément vital, les règles pour son utilisation et son partage et les principes pour lui conserver sa pureté ; l'ensemble étant à la mesure de l'importance des symboles, des connaissances et de l'imaginaire que cet élément convie. Tout ceci génère des pratiques et crée une véritable culture de l'eau qui renvoie, aujourd'hui, à une approche multiple et globale de la dimension environnementale, sociale, humaine, éthique, religieuse et économique de la ressource et des écosystèmes.

A l'heure où cette ressource focalise l'intérêt de tous et reflète leurs interrogations sinon leurs inquiétudes quant à notre avenir commun, la gestion et le service de l'eau se doivent d'assimiler cette culture de l'eau pour être efficaces et performantes, en un mot pour satisfaire ce besoin vital d'eau alors que cet élément devient « *un bien rare, précieux et menacé* ».

Qu'on se le dise !

#### **4. Va sortir : livret pour la compréhension orale avec questions en anglais sur différents thèmes.**

Gilles est sur le point de finir un livret de compréhension oral en deux parties : une première partie avec des enregistrements authentiques sur des thèmes donnés avec questionnaire à choix multiples et en anglais, l'autre avec 5 fois 9 passages avec questions en anglais. Ce petit manuel sortira avec un corrigé et un CD.

#### **5. Stage de préparation du bac (HSC preparation)**

Maison de St Claire will be running the Youth French Immersion Program in 2010 as outlined below. Current enrolments are for students who will be undertaking the French VCE/HSC in 2010 or 2011, either for the beginners, continuers and/or the extension programs, or equivalent. This program is run by our program coordinator and teacher, Gilles Berger for the intermediate and advance (NSW HSC Continuers and Extension) and Isabelle Pilonchery for the beginners group. Both teachers are highly experienced French native teachers and also well-trained in Française Langue Etrangère (FLE) or French as a Foreign Language. Our programs will be covering all language skills and students will be doing the past-years examination in the evenings as well. Attend this course to fine-tune all your language skills and get prepared for your high school final examination for French.

##### **March /April 2010 Easter Holiday:**

- **7 Day Program Monday 29 March to Sunday 4 April 2010 (0 pax currently enrolled): Term 1 Holiday (VCE).** Early morning arrival (airport pick-up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr), totalling to 35 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.
- **7 Day Program Monday 5 to Sunday 11 April 2010 (1 pax currently enrolled): Term 1 Holiday (NSW/QLD/WA).** Early morning arrival (airport pick-up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr), totalling to 35 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.
- **14 Day Program Monday 29 March to Sunday 11 April 2010 (1 pax currently enrolled): Term 1 Holiday (NSW/QLD/WA).** Early morning arrival (airport pick-

up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr), totalling to 70 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.

**June/July 2010 Term 2 Holiday:**

- **7 Day Program Monday 28 June to Sunday 4 July 2010 (0 pax currently enrolled): Term 2 Holiday (VCE).** Early morning arrival (airport pick-up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr) , totalling to 35 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.
- **7 Day Program Monday 5 to Sunday 11 July 2010 (0 pax currently enrolled): Term 2 Holiday (NSW/QLD/WA).** Early morning arrival (airport pick-up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr), totalling to 35 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.
- **14 Day Program Monday 28 June to Sunday 11 July 2010 (0 pax currently enrolled): Term 2 Holiday (NSW/QLD/WA).** Early morning arrival (airport pick-up at 1000 hrs NSW time) on the first day and departure in the afternoon on the last day (1600 hr) , totalling to 70 hours of formal lessons (4 hours in the morning and 1 hour before dinner per day), with interactive activities in French in the afternoons.

Each student will be tested on the 4 skills to be placed in the appropriate program. Individual linguistics progress are accordingly catered for as this is our main purpose for accepting only small groups to ensure ample attention to each and everyone. Students will also leave with a personalised CD for phonetic work, and throughout their time here, the teachers will help, encourage and suggest ways for independent learning for later on. If you do require a short report from the teacher, we'd be more than happy to provide this also. To be able to run these programs, we require a minimum of 4 students and a max of 6. To confirm your booking, please send a deposit of \$100 (payment details below), student information and parental permission forms, and please book early to ensure a spot in this timeslot. Once we have received your deposit Gilles will prepare the program for your perusal and comments. Full-payments are to be made at least a month before the program commences.

As requested by some parents, we now offer private tuitions to high school students, at the comfort of your home. This program was first developed for busy professionals.

The closest airport to Maison de St Claire is the Coolangatta Airport (OOL) on the Gold Coast, and we do provide airport return transfer (included in price). Airport pick-up at Coolangatta is at 1000 hr (NSW time) and departure from Maison de St Claire on the last day is at 1430 hr (NSW time), so please choose the appropriate arrival and departure times when booking your flights. The travel time from Maison de St Claire to Coolangatta Airport is about 45 minutes. Please allow 1 hour for check-in prior to your flight's scheduled departure time.

**December 2010 to January 2011 Term 4 Holiday: 21 Day Linguistics and Cultural Program in France** (Land Package Only) - Stay in Paris, visit Loire Valley, Mont St Michel, Tour, Bordeaux, Carcassonne and then 14 day home-stay in Montpellier whilst attending a French language school daily (max 10 students per class). Also includes visit to la Camargue, Cassis, Callanges, Arles, Nimes, Avignon, the village and birth home of Marcelle Pagnol (interesting to students studying Jean de Florette), Bau de Provence and other regions close to Montpellier. Accompanying teacher or parent with a group from all the Australian states is also welcome. 5-Day Professional Development Program for French Teachers during stay in Montpellier. Contact us for more information..

Should you require any further information, please feel free to contact us by email or ring 6679 1016. Thank you for your support which we greatly appreciate, and we look forward to welcoming you in 2010.

## 1. Fee Structure 2010

5-Day Intensive Program \$ 1139  
7-Day Intensive Program \$ 1299  
14-Day Intensive Program \$ 2159

Course fees, twin-share accommodation, all meals (including morning and afternoon-tea), airport transfer, activities, excursions and GST included in price. Excursions to Byron Bay and/or the Natural Arch / Mount Warning National Park / Parrot Garden.

## 2. Payment can be made by:

- cheque or money order in the name of GA & Z Berger, please, or
- electronic transfer, National Australia Bank BSB 082 738, Cheque A/C 45-372-9929, A/C Name: GA & Z Berger

[www.maisondestclaire.com](http://www.maisondestclaire.com)    [www.maisondestclaire.com/retreat](http://www.maisondestclaire.com/retreat)

**Maison de St Claire**

**ABN: 14 957 018 210    21 Kazungula Place, Upper Crystal Creek NSW 2484 Australia**


Zarina Berger

Gilles André Berger

**B.Surv (UNSW) M.Eng.Sci (UNSW)**

**LLB(France) BA MA (Ling.)**

Proprietors Maison de St Claire  
PO Box 1283 Murwillumbah NSW 2484 Australia

 **Phone:** + 61 2 6679 1016

 **Email :** [info@maisondestclaire.com](mailto:info@maisondestclaire.com)